

THOMAS J MCCANN WOODSIDE INTERMEDIATE SCHOOL

125

JUDY LYNN MITTLER, PRINCIPAL

IS125Q.ORG

Events / Eventos

May
2017

Bring on the May flowers after those April Showers / Traiga las flores de mayo después de las lluvias de Abril

To start off the month of May, please be sure to attend our **PTA meeting** on **May 5th at 8:30am** in our school cafeteria. There will be a workshop hosted by our **House 4 Guidance Counselor Mr. Ziegelman**, who will inform parents of the **High School Application process** for the upcoming school year. In addition, great test preparation books will be given away to parents in attendance. Every parent in attendance will be entered into a raffle to win a gift card so please be sure to attend.

Para comenzar el mes de **Mayo**, asegúrese de asistir a nuestra **Reunión de la PTA el 7 de Mayo a las 8:30 am** en la cafetería de la escuela. Habrá un taller organizado por **nuestro Consejero de Orientación de la Casa 4, Sr. Ziegelman**, quien informará a los padres del **proceso de Solicitud de Escuela Secundaria** para el próximo año escolar. Además, se entregarán grandes libros de preparación de exámenes a los padres que asistan. Cada padre que asista será ingresado en una rifa para ganar una tarjeta de regalo así que asegúrese de asistir.

The **Math State tests** are approaching on **May 2nd, 3rd and 4th**. In order for our students to do well, they need all of our support at home and in school. Students taking the **Algebra I Regent Exam** will come in for exam preparation during test times.

Los **Exámenes Estatales de Matemáticas** se aproximen el **2, 3 y 4 de Mayo**. Para que nuestros estudiantes hagan bien, necesitan todo nuestro apoyo en casa y en la escuela. Los estudiantes que toman el **Examen Regente Algebra I** entrarán para la preparación del examen durante los tiempos del examen.

The students have worked hard all year and are ready to show off their skills in our **Spring Arts Festival** and performance of **Mary Poppins**. Please be sure to attend and watch our students perform. The **Spring Arts Festival** dates are **May 9th and 10th**. **There will be two shows each day— one at 5:30pm and one at 7pm**. The performances of **Mary Poppins** will be on **May 23rd and 24th at 6pm**.

Los estudiantes han trabajado duro todo el año y están listos para mostrar sus habilidades en nuestro **Festival de las Artes de Primavera** y el desempeño de **Mary Poppins**. Por favor asegúrese de asistir y ver a nuestros estudiantes realizar. Las fechas del **Festival de Arte de Primavera** son los días **9 y 10 de Mayo**. **Habrà dos espectáculos cada día, uno a las 5:30 pm y otro a las 7pm**. La actuación de **Mary Poppins** será el **23 y 24 de Mayo a las 6pm**.

Parents and Guardians, please make sure that you come and attend **Parent—Teacher Conferences** on **May 18th**. **The evening session is from 4:30 to 7:30pm**. Please be sure to have the names of all your child's teachers and parents are welcomed to attend with their children.

Padres y Guardianes, por favor asegúrese de que asista a las **Conferencias de Padres y Maestros el 18 de Mayo**. **La sesión de la tarde es de 12:20 a 2:20 pm y la sesión de la noche es de 4:30 a 7:30pm**. Por favor, asegúrese de tener los nombres de todos los maestros de su hijo y los padres son bienvenidos para asistir con sus hijos.

Our 8th graders had the opportunity to go on an exciting **Senior Trip** to **Philadelphia** from **April 27 to 29**. Our students took in the sights as we toured through an **Amish experience, Independence Hall and to the Franklin Institute**. It was a great trip to end 8th grade at I.S.125.

Nuestros alumnos de 8vo grado tuvieron la oportunidad de ir a un **gran viaje de graduación a Philadelphia del 27 al 29 de Abril**. Nuestros estudiantes tomaron las vistas mientras recorríamos una **experiencia Amish, el Independence Hall y el Instituto Franklin**. Fue un gran viaje para terminar el 8vo grado en I.S.125.

Our **April PTA meeting** was held on **Friday, April 7th at 8:30am** in our school cafeteria. **Representatives from School Construction Authority** attended the meeting to inform parents of specifics of our new building and what it will look like.

Nuestra **Reunión de la PTA de Abril** fue el **Viernes, el 7 de Abril a las 8:30 am** en la cafetería de la escuela. **Representantes de la Autoridad de Construcción de Escuelas** asistieron a la reunión para informar a los padres de los detalles de nuestro nuevo edificio y cómo será.



Inside this issue:

Events	1
Important Announcements	2
Important Dates	2



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Important Announcements / Avisos Importantes

Classes begin at 8AM every day and classes finish at 2:20PM. Students must be in their home-rooms by 8AM.

Las clases empiezan a las 8 am todos los días y las clases terminan a las 2:20 PM. Los estudiantes deben estar en sus salones a las 8AM.

Parent Teacher Conferences / Conferencias de Padres y Maestros

Parent Teacher Conferences will take place on **Thursday, May 18th** in the evening. **Evening conferences will take place from 4:30 to 7:30PM.**

Appointments are not necessary for either the afternoon or the evening conferences. Parents will be seen at either conference on a first-come, first-served basis. They will report directly to the various teachers' rooms and sign-in on a waiting list to see each teacher. Parents will be seen in the order in which they signed in. If after signing in, any parents' names are called and they are not in attendance, they will miss their turn and must re-sign at the bottom of the list in order to see that teacher. **There may be no exceptions to this rule.**

Remember, however, that even though you do not need to make appointments, you will still need to allow yourself sufficient time to wait your turn to see each teacher. A separate sign-in sheet will be available outside every teacher's room.

Please also remember to bring your child's report card or a list of his or her teacher's names with you in order to know which ones you will need to visit. Directories will be provided with all teachers listed by room number.

Each teacher will still only be available to speak with you for a **maximum of five minutes**, so conferences must be brief. If additional time is needed to speak with a teacher, or you do not have enough time to see all of the teachers you wish, a request may be made for a meeting at another time. Request forms are available from the Parent Coordinator.

Conferencias de Padres y Maestros se llevarán a cabo Jueves, el 18 de Mayo por la noche. Horas por la noche se llevará a cabo 4:30-7:30PM.

Las citas no son necesarias, ya sea para la tarde o las reuniones por la noche. Los padres serán vistos en cualquiera de conferencias en un primer llegado, primer servido. Se reportarán directamente a las salas de los distintos de los maestros e inicio de sesión en una lista de espera para ver a cada maestro. Los padres pueden ver en el orden en que hayan iniciado sesión. Si después de iniciar sesión, los nombres de los padres se llaman y que no están en la asistencia, que se perderá su turno y deben volver a firmar en la parte inferior de la lista con el fin de ver que el maestro. **No puede haber excepciones a esta regla.**

Por favor, recuerde llevar la tarjeta de calificaciones de su hijo o una lista de nombres de él o de su maestra con usted con el fin de saber cuáles tendrá que visitar. Los directorios serán provistos de todos los maestros listados por número de habitación.

Cada maestro todavía sólo estará disponible para hablar con usted por **un máximo de cinco minutos**, por lo que las conferencias debe ser breve. Si se necesita más tiempo para hablar con un maestro, o que no tienen suficiente tiempo para ver todos los maestros que desea, una solicitud puede ser hecha para una reunión en otro momento. Los formularios de solicitud están disponibles en el Coordinador de Padres.

Parents, if you would like to keep track of your child's progress, find out what assignments they have and message their teachers, please sign up for **Pupilpath**. If you have any questions or concerns regarding **Pupilpath**, please reach out to Mr. Ruiz, your Parent Coordinator, for assistance. I can be reached at KRuiz2@schools.nyc.gov or at (718) 937-0320 ext. 1013.

Padres, si desea realizar un seguimiento del progreso de su hijo, saber lo que tienen asignaciones de sus maestros y el mensaje, por favor, registrarse para **Pupilpath**. Si usted tiene alguna pregunta o duda con respecto **Pupilpath**, por favor, llegar a Sr. Ruiz, su Coordinador de Padres, para obtener ayuda. Puedo ser contactado en KRuiz@schools.nyc.gov o a (718) 937-0320 ext. 1013.

Important Dates / Fechas Importantes

Math State Exam	May 23
May 2-4	Memorial Day
Parent – Teacher Association Meeting	School Closed
May 7 at 8:30am	May 29
Parent Teacher Conferences	
May 18	
Evening session: 4:30-7:30pm	
SLT Meeting	